



ASSOCIATION DE NATATION LAC ST-LOUIS

## ANLSL Regional League

Le 29 janvier 2017



**Vive l'hiver!**

**Winter Festival!**



**January 29<sup>th</sup>, 2017**



**Ligue de développement ANLSL**  
Le 29 janvier 2017  
Côte-Saint-Luc



### Date

Dimanche le 29 janvier 2017

*Sunday, January 29th, 2017*

### Lieu / Venue

Centre communautaire et aquatique de Côte-Saint-Luc / Côte Saint-Luc Aquatic and Community Centre  
5794 ave Parkhaven  
Côte-Saint-Luc  
H4W 1Z4

[Google map link](#)

tel : 514-485-6806

Un bassin de 25 m, 10 couloirs  
Gradins: 150 personnes

*25 m Pool, 10 lanes  
Stadium seating: 150 people*

### Horaire / Schedule

L'horaire définitif de la rencontre sera publié avec le bulletin technique au plus tard le lundi 23 janvier.

The definitive schedule will be published with the technical bulletin no later than January 23.

### Comité / Committee

#### Directeurs de rencontre/Meet Managers:

Henrietta Wetzler: [ehg016@gmail.com](mailto:ehg016@gmail.com)

Helen Campbell: [hcampbell\\_84@sympatico.ca](mailto:hcampbell_84@sympatico.ca)

#### Inscriptions/ Entries:

Helen Campbell : [hcampbell\\_84@sympatico.ca](mailto:hcampbell_84@sympatico.ca)

#### Officiels / Officials:

Richard Leon : [officialsCSLA@gmail.com](mailto:officialsCSLA@gmail.com)

### Règlements / Rules

Voir le profil organisationnel ANLSL ci-joint.

*See the attached ANLSL structural outline.*

### Admissibilité / Eligibility

Les nageurs/nageuses doivent être membres d'un club de la région « Lac St-Louis » et être inscrits compétitifs avec la Fédération de natation du Québec. Les nageurs de 11 ans et plus qui sont qualifiés « Provincial » ou plus rapides ne sont pas admissibles.

*Swimmers must be members of a club of the Lac St-Louis Region and registered "Compétitif" with the Fédération de natation du Québec. Swimmers, 11 yrs and older who are qualified « Provincial » or faster, are not eligible.*

### Catégories d'âge / Age Categories

**IMPORTANT:** La catégorie d'âge du nageur est déterminée par son **âge à la première journée de compétition**, c'est-à-dire le dimanche 29 janvier 2017.

<u>Filles</u>	<u>Garçons</u>
8 ans et moins	8 ans et moins
9 - 10 ans	9 - 10 ans
11 ans et plus	11 ans et plus

**IMPORTANT:** *the swimmer's age category is determined by his/her **age on the first day of the meet** (i.e. Sunday, January 29).*

<u>Girls</u>	<u>Boys</u>
8 and under	8 and under
9 -10 years old	9 -10 years old
11 and up	11 and up

### Nombre maximum d'épreuves permises / Maximum Number of Events Allowed

Tous les nageurs 10 ans et moins participeront aux 2 épreuves parmi la liste identifiée d'un astérisque (\*). L'inscription aux épreuves optionnelles est à la discrétion de l'entraîneur. Tous les nageurs ont un maximum de trois épreuves incluant leurs épreuves optionnelles.

*All swimmers 10 and under participating in this meet must swim 2 events from the list identified with an asterisk (\*). The optional events are at the discretion of the coach. All swimmers have a maximum of three events including their optional events.*

Ces normes non-officielles sont requises pour les épreuves optionnelles /The unofficial time standards listed below are required for the optional events :

100 libre	2:00
200 libre	4:00
100 dos	2:10
200 dos	4:20
100 brasse	2:20
100 QNI	2:15
200 QNI	4:30

Si le nageur est incapable de faire ces temps, il est autorisé à choisir une épreuve obligatoire supplémentaire au lieu de l'épreuve optionnelle.

**Les nageurs seront jugés avec les processus de disqualification normal au lieu de "Oops"**

If a swimmer is unable to make these times he is allowed to choose an extra mandatory event instead of the Optional event

**Swimmers will be judged using proper Disqualification procedures rather than "Oops".**

### Frais d'inscriptions (non-remboursables) / Meet Fees (non-refundable)

20,00\$ par nageur (incluant le frais fixe de FNQ 3.50\$)

Votre chèque (\$20 par nageur), libellé à l'ordre de **Ville de Côte-Saint-Luc** doit être remis au commis de course avant le 1<sup>er</sup> départ de la rencontre.

*\$20.00 per swimmer (including the fixed fee to the FNQ \$3.50)*

*Your cheque (\$20 per swimmer), made payable to **Ville de Côte-Saint-Luc**, must be submitted to the Clerk of Course before the first start of the meet.*



**Ligue de développement ANLSL**  
Le 29 janvier 2017  
Côte-Saint-Luc



### Inscriptions / Entries

Veuillez utiliser le logiciel SPLASH TEAM MANAGER pour préparer vos inscriptions. Téléchargez le fichier des épreuves .lxf du site de SNC: [www.swimming.ca/ListeDesCompetitions.aspx](http://www.swimming.ca/ListeDesCompetitions.aspx) Il est la responsabilité de chaque club de vérifier la validité de leurs données avant de déposer le fichier d'inscription en ligne. Déposez votre fichier d'inscription .lxf (SPLASH) sur le site web de Natation Canada. Une confirmation d'inscription vous sera envoyée par courriel.

**Aucune inscription « no time » (NT) ne sera acceptée. Étant donné que tous les nageurs devront être inscrits avec un temps, SVP mettre votre meilleur estimé de temps pour tous les nageurs nageant l'épreuve pour la première fois.**

#### IMPORTANT

Date Limite pour soumettre les inscriptions:	<b>lundi, le 16 janvier</b>
Envoi des confirmations aux clubs:	<b>mercredi, le 18 janvier</b>
Date limite pour corriger les confirmations:	<b>vendredi, le 20 janvier</b>

Aucun changement ne sera accepté après le vendredi 20 janvier (minuit).

Des inscriptions tardives (après le 20 janvier) seront considérées comme des « Deck Entries » et pourront être acceptées le dimanche 29 janvier, si et seulement si, il y a un couloir de libre. Aucune série ne sera ajoutée pour les inscriptions tardives. Si accepté, des frais d'inscriptions de \$50 par nageur seront exigés pour les inscriptions tardives (payable au commis de course avant le début de la compétition).

*Please use the SPLASH TEAM MANAGER software to prepare your entries. Download the .lxf event file from SNC's Meet List website: <http://www.swimming.ca/MeetList.aspx> It is the responsibility of each club to check the validity of their data before uploading their entry file online. Upload your .lxf entry file (SPLASH) on the Swimming Canada Meet List website. You will receive an e-mail with your Confirmation of Entries.*

**Entries indicated as « No Time » will not be accepted. Since all swimmers must have a time, please provide your best time estimate for swimmers who have not yet swam an event.**

#### IMPORTANT:

<b>Deadline</b> to submit entries:	<b>Monday, January 16</b>
Confirmation of entries sent to Clubs	<b>Wednesday, January 18</b>
<b>Deadline</b> to modify the confirmation of entries	<b>Friday, January 20</b>

*No Changes to the entries will be accepted after Friday January 20th (midnight).*

*Late entries (after January 20th) will be considered Deck Entries and may be accepted on Sunday January 29, if and only if, there is an empty lane. No additional heats will be created for late deck entries. If accepted, deck entries will be charged \$50 per swimmer (payable to the Clerk of Course before the start of the meet).*

### Retraits / Scratches

Nous apprécierions recevoir vos retraits avant le mardi 23 janvier par courriel au directeur de rencontre. Suivant cette date, tout autre retrait devra être remis par écrit au commis de course pendant l'échauffement ou au plus tard 30 minutes avant le premier départ de la session.

*We would appreciate receiving any scratches by Tuesday, January 23<sup>rd</sup> by email to the Meet manager. After this date, scratches must be submitted in writing to the Clerk of Course during the warm-up period or at least 30 minutes before the 1<sup>st</sup> start of the session.*

### Échauffements / Warm ups

LA PROCÉDURE SUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION DE NATATION CANADA EST EN VIGUEUR POUR TOUTE LA RENCONTRE : <https://swimming.ca/fr/procedures-de-securite-pour-lechauffement/>

THE SWIMMING CANADA WARM UP SAFETY PROCEDURE IS IN EFFECT FOR THE WHOLE MEET:  
<https://swimming.ca/en/warm-up-safety-procedures/>

### Officiels / Officials

Tous les clubs sont responsables de fournir un certain nombre d'officiels, selon les détails notés au profil organisationnel ANLSL.

Date limite pour soumettre le nom de vos officiels : vendredi le 20 janvier.

*All clubs are responsible for bringing a certain number of officials, as per the details in the ANLSL structural outline.*

*Deadline for submitting your list of officials: Friday, January 20th.*

### Résultats & Récompenses / Results & Awards

Les résultats seront disponibles sur le site du club (<http://swimteam.cotesaintlucaquatics.com/>) et sur le site du SNC.

Des rubans de « Félicitations Position hydrodynamique réussie » seront remis aux nageurs qui auront effectué un mouvement de jambes propulsifs sous l'eau sur une distance de 5m au départ des épreuves de dos et du papillon.

*The results will be posted on the club website (<http://swimteam.cotesaintlucaquatics.com/>) and on the SNC website.*

« Félicitations position hydrodynamique réussie » ribbons will be awarded to swimmers who will have completed, a 5 m underwater propulsion while in a streamline position after the start for the backstroke and fly.

**Horaire (sujet à changement)/Schedule (subject to change)**

<b>Session 1 (matin / morning)</b>	<b>9-10ans</b>
<b>Échauffement/Warm-up: TBA</b>	<b>Début/Start: TBA</b>
<b>Event # Épreuve</b>	<b>Épreuve/Event</b>
1	50m Libre*
2	100m Libre
3	50m Dos*
4	100m Dos
5	50m Brasse*
6	50m Papillon*
7	200m QNI

<b>Session 2 (pm-tôt/early pm)</b>	<b>8 ans et moins</b>
<b>Échauffement/Warm-up: TBA</b>	<b>Début/Start: TBA</b>
<b>Event # Épreuve</b>	<b>Épreuve/Event</b>
8	25m Torpille Dos*
9	50m Libre*
10	100m Libre
11	50m Dos*
12	100m Dos
13	50m Brasse*
14	25m Papillon*
15	100m QNI
16	25m Torpille Front

<b>Session 3 (pm-tard/late pm)</b>	<b>11ans et plus</b>
<b>Échauffement/Warm-up: TBA</b>	<b>Début/Start: TBA</b>
<b>Event # Épreuve</b>	<b>Épreuve/Event</b>
17	50m Libre
18	200m Libre
19	100 Libre
20	100m Dos
21	200m Dos
22	100m Brasse
23	100m Papillon
24	200m QNI

**(\*) 10 ans et moins : choisir 2 épreuves parmi les épreuves identifiées**

**(\*) 10 and under: pick 2 among the identified events**



**Ligue de développement ANLSL**  
Le 29 janvier 2017  
Côte-Saint-Luc



**ASSOCIATION DE NATATION LAC ST-LOUIS**



**LAC ST-LOUIS SWIMMING ASSOCIATION**



**OBJECTIF**

Offrir un environnement compétitif agréable pour les nageurs et nageuses novices et développement régionaux.

**THE GOAL**

To provide a fun and competitive environment for novice and regional development swimmers.

**DURÉE DE LA RENCONTRE**

Un maximum de 4 heures incluant l'échauffement.

**DURATION OF THE COMPETITION**

Maximum 4 hours including the warm-up.

**RÈGLEMENTS ANLSL**

Les règlements de la SNC concernant la sécurité pendant l'échauffement seront en vigueur.

**ANLSL DESIGNATED RULES**

SNC rules pertaining to safety during warm-up will be enforced.

Aucune disqualification ne sera émise lors des 3 premières rencontres - seuls les avertissements, à l'exception de circonstance extrême déterminée par les officiels. Les disqualifications seront émises à partir de la 4<sup>e</sup> rencontre.

No disqualifications will be issued during the first 3 meets, only warnings, with the exception in extreme cases to be determined by the officials. Disqualifications will be issued starting from the 4<sup>th</sup> meet.

Tous les entraîneurs sont encouragés et doivent assister les officiels au processus de disposition afin d'assurer une compétition efficace et rapide.

All coaches are encouraged and expected to help officials with the marshalling process, to ensure a quick and efficient competition.

**OFFICIELS**

Tous les clubs sont responsables de fournir des officiels et de transmettre leurs noms au club hôte et au **coordonnateur de la ligue au moins une semaine avant l'événement**. Le club hôte devra communiquer le statut des officiels au coordonnateur de la ligue, qu'il soit positif ou négatif.

**OFFICIALS**

All clubs are responsible for supplying officials and communicating their names to the host club and the **league coordinator at least 1 week prior to the meet**. The host club should communicate with the league coordinator regarding the status of officials, be it positive or negative.

**\*\*\* AFIN DE PRÉVOIR UNE SAISON RÉUSSIE, TOUS LES CLUBS RÉGIONAUX PARTICIPANTS DOIVENT CONTRIBUER À LA TENUE DES COMPÉTITIONS RÉGIONALES. \*\*\***

**\*\*\* ALL PARTICIPATING REGIONAL CLUBS ARE EXPECTED TO CONTRIBUTE IN THE RUNNING OF THESE REGIONAL COMPETITIONS, TO ENSURE A SUCCESSFUL SEASON. \*\*\***